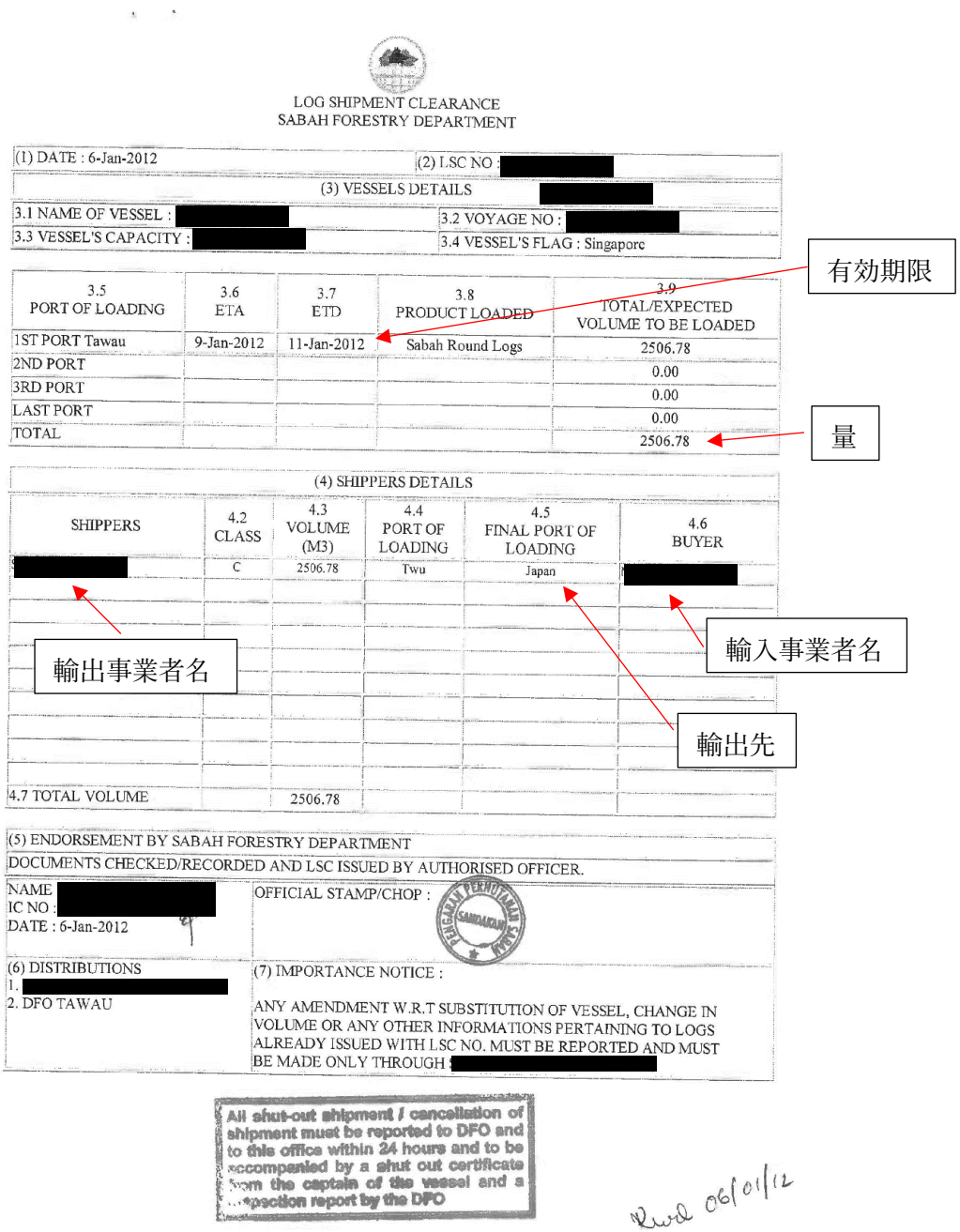
付属資料４　丸太出荷許可証（Log Shipment Clearance: LSC）



LOG SHIPMENT CLEARANCE
SABAH FORESTRY DEPARTMENT

(1) DATE : 6-Jan-2012　(2) LSC NO : [redacted]

(3) VESSELS DETAILS [redacted]

3.1 NAME OF VESSEL : [redacted]　3.2 VOYAGE NO : [redacted]

3.3 VESSEL'S CAPACITY : [redacted]　3.4 VESSEL'S FLAG : Singapore

3.5 PORT OF LOADING	3.6 ETA	3.7 ETD	3.8 PRODUCT LOADED	3.9 TOTAL/EXPECTED VOLUME TO BE LOADED
1ST PORT Tawau	9-Jan-2012	11-Jan-2012	Sabah Round Logs	2506.78
2ND PORT				0.00
3RD PORT				0.00
LAST PORT				0.00
TOTAL				2506.78

有効期限

量

(4) SHIPPERS DETAILS

SHIPPERS	4.2 CLASS	4.3 VOLUME (M3)	4.4 PORT OF LOADING	4.5 FINAL PORT OF LOADING	4.6 BUYER
[redacted]	C	2506.78	Twu	Japan	[redacted]
4.7 TOTAL VOLUME		2506.78			

輸出事業者名

輸入事業者名

輸出先

(5) ENDORSEMENT BY SABAH FORESTRY DEPARTMENT

DOCUMENTS CHECKED/RECORDED AND LSC ISSUED BY AUTHORISED OFFICER.

NAME [redacted]
IC NO :
DATE : 6-Jan-2012

OFFICIAL STAMP/CHOP :

(6) DISTRIBUTIONS
1. [redacted]
2. DFO TAWAU

(7) IMPORTANCE NOTICE :

ANY AMENDMENT W.R.T SUBSTITUTION OF VESSEL, CHANGE IN VOLUME OR ANY OTHER INFORMATIONS PERTAINING TO LOGS ALREADY ISSUED WITH LSC NO. MUST BE REPORTED AND MUST BE MADE ONLY THROUGH [redacted]

All shut-out shipment / cancellation of shipment must be reported to DFO and to this office within 24 hours and to be accompanied by a shut out certificate from the captain of the vessel and a inspection report by the DFO

Rec'd 06/01/12

サバ州から日本向けの丸太に対する丸太出荷許可証
丸太出荷許可証はサバ林業局が発行し、天然木丸太輸出の際に、輸出許可証（SELC）とともに必要